

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 55 (1947)

**Heft:** 50

**Nachruf:** Totentafel = Nécrologie

**Autor:** P.H.

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Verpflegung besorgt waren. Unser Dank gilt aber auch allen Hilfslehrerinnen und Hilfslehrern, welche diese Kurse besucht und damit bewiesen haben, dass sie sich ihrer Verantwortung bewusst sind und sich bestreben, an ihrer eigenen Weiterbildung zu arbeiten nach dem Motto «Man hat nie ausgelernt».

#### Les exercices obligatoires des moniteurs de l'année 1947

sont terminés. Il y en eut en tout 32, dont 28 en langue allemande, trois en français et un en italien. 1153 monitrices et moniteurs y ont assistés. Les participants en ont été en général pleinement satisfaits. Nous n'avons reçu aucune remarque nous disant qu'on n'y avait rien appris ou que le temps avait été inutilement sacrifié. Dans tous les cours, les participants ont assuré que la répétition des nœuds et des improvisations avait été très utile autant que nécessaire. La formation de petits groupes, sous la direction de chefs spécialement préparés dans ce but, a été fort appréciée. Ce système a vraiment fait ses preuves.

Les critiques favorables que nous avons reçues, nous ont fait plaisir, mais nous regrettons vivement que tant de monitrices et moniteurs on cru devoir s'en abstenir, pour des raisons très futiles parfois. Un moniteur nous a même écrit comme excuse: «Je ne comprends pas pourquoi l'A. S. S. attache tant d'importance à ce programme.» Nous sommes cependant persuadés que les monitrices et moniteurs qui ont assisté à ces exercices ont une tout autre opinion et que le personnage en question aurait certainement aussi changé d'avis sur l'utilité de ces cours, s'il avait pris la peine d'y participer. En rappelant ici cet épisode, c'est surtout pour faire comprendre qu'on a toujours besoin d'apprendre. Nous espérons aussi que monitrices et moniteurs auront à cœur d'assister à toutes les manifestations de ce genre organisées par les associations cantonales de samaritains et les associations régionales de moniteurs et tout naturellement aussi aux cours de perfectionnement que l'A. S. S. entreprend tous les deux ans.

Nous disons ici un très cordial merci à tous ceux qui ont contribué à la bonne réussite des cours de 1947, spécialement aux instructeurs-samaritains, aux chefs de groupe et aux membres des comités des sections des localités où ont eu lieu ces réunions. C'est à ces derniers qu'incombait la charge de trouver les locaux pour les exercices, de s'occuper du diner des participants et de procurer le matériel de travail nécessaire. Nos remerciements vont également à tous les moniteurs et monitrices présents qui n'ont pas craint de sacrifier une journée, prouvant ainsi qu'ils sont conscients de leurs responsabilités et qu'ils sentent le besoin de se développer de plus en plus en se disant qu'on n'a jamais fini d'apprendre».

Die Ausgabe 1948 des Schweiz. Samariter-Taschenkalenders kann jetzt geliefert werden. Die Mehrarbeiten der Samariterwoche hatten leider eine kleine Verzögerung in der Herausgabe des beliebten Kalenders zur Folge. Wir haben uns bemüht, ihn auch dieses Jahr interessant zu gestalten. Ein Schweizer Kärtchen und eine Tabelle der Verkehrssignale sind darin enthalten. Leider war ein beträchtlicher Preisaufschlag nicht zu umgehen, denn die Kosten für das Papier, den Druck und den Einband sind sehr stark gestiegen. Der neue Preis beträgt Fr. 2.25, Warenumsatzsteuer inbegriffen. Bei Bestellungen von zehn Exemplaren an erfolgt Frankolieferung.

#### Als gediegene, hübsches Weihnachtsgeschenkli

präsentiert sich der Samariter-Taschenkalender. Wer noch nicht Gelegenheit gehabt haben sollte, seinen Kalender an einer Vereinsübung zu bestellen, oder nicht mehr länger zuwarten möchte, bediene sich des nachstehenden Bestellscheines, fülle ihn sofort aus und sende ihn an das Verbandssekretariat in Olten. Der Kalender wird unverzüglich zugestellt.

#### Ausschneiden!

D..... Unterzeichnet..... bestell..... hiermit 1 Exemplar Samariter-Taschenkalender 1948 zum Preise von Fr. 2.25, Warenumsatzsteuer inbegriffen.

Genaue Adresse: .....

Sendung gegen Nachnahme von Fr. 2.50.\* Sendung gegen Vorausbezahlung von Fr. 2.35\* auf Postcheck Vb 169.

Nichtzutreffendes streichen.

Wenn ohne weitere Mitteilung, mit 5 Rp. frankieren und mit dem Vermerk «Bücher-Zettel» an das Verbandssekretariat des Schweiz. Samariterbundes, Martin-Distelstr. 27, Olten, einsenden.

L'éditio 1948 de l'Agenda suisse du samaritain pourra être livré dès la semaine prochaine. Les travaux supplémentaires occasionnés par la Semaine des Samaritains sont la cause de ce retard que vous voudrez bien excuser. Nous nous sommes efforcés, cette année aussi, de le rendre le plus intéressant possible. Il contient une petite carte de la Suisse et le tableau des signaux de la circulation. Nous avons le regret de vous informer qu'une sensible augmentation du prix n'a pu être évitée, car le coût du papier, de l'impression et de la reliure a subi une hausse considérable. Le nouveau prix est de fr. 2.25, impôt compris. Expédition franco par commande de dix exemplaires.

#### Comme joli cadeau de Noël

se présente l'Agenda suisse du Samaritain. Les lecteurs de notre journal qui, pour une raison quelconque, n'auraient pas encore eu l'occasion de commander l'agenda lors d'une réunion de leur société de samaritains et qui ne désirent pas attendre plus longtemps, voudront bien se servir du bulletin de commande ci-après. Le Secrétariat général à Olten se chargera volontiers d'exécuter toute commande sans retard.

#### A découper!

L..... soussigné commande par le présent bulletin 1 exemplaire de l'Agenda suisse du Samaritain 1948 au prix de fr. 2.25, impôt sur le chiffre d'affaires compris.

Adresse exacte: .....

Envoi contre remboursement de fr. 2.50\*. Envoi contre paiement de fr. 2.35\* effectué par avance sur compte de chèques postaux Vb 169 à Olten.

\* Biffer ce qui ne convient pas.

Sans autre communication, à affranchir de 5 cts. et à retourner à l'Alliance suisse des Samaritains, 27, Martin-Distelstr., Olten, avec la mention «Feuille de commande».

### Totentafel - Nécrologie

Aarwangen u. Umg. Erstmals seit vielen Jahren hat Schnitter Tod wieder einmal eine Lücke in unsere Reihen gerissen. Im blühenden Alter von 20 Jahren wurde uns Elisabeth Spagni durch den Tod entrissen. Vor Jahresfrist trat Spagni Bethli, nach Absolvierung des letztjährigen Samariterkurses, mit Freude unserem Verein bei und war während seiner kurzen Mitgliedschaft ein treues und fleissiges Mitglied, das vielen zum Vorbild wurde. Ehre seinem Andenken.

Freiburg. Weihnachtsnachen lag über dem Freiburgerland, als am ersten Adventssonntag in seinem Heim, Schützengasse 8, unser Ehren-

## Bahnhof-Buffer Bern

Der Treffpunkt  
der Geschäftswelt  
und des reisenden  
Publikums

F. E. KRÄHENBÜHL-KAMMERMANN

mitglied **Fritz Bopp**, im 74. Altersjahre, müde nach langem Leiden seine Augen schloss. Ja unser Mitglied Fritz Bopp! Als junger Tapezierergeselle nach Freiburg gekommen, erklomm er dank eisernen Fleisses und zäher Kraft die Stufen des Erfolges, wurde Tapeziermeister, Inhaber einer geachteten Möbelhandlung und krönte sein Lebenswerk mit der Gründung und Leitung einer wichtigen Steppdeckenfabrik. Aus der Ehe mit einer Tochter der beliebten Familie Schwab entsprossen fünf Kinder. Frau Bopp und ihren Kindern und Anverwandten sprechen wir unser herzlichstes Beileid aus. Fritz Bopp wurde sehr früh Mitglied des Samaritervereins Saane-Sense, des Vorgängers des Samaritervereins Freiburg. Die Vereinsakten von Freiburg wissen zu berichten, dass Fritz Bopp bereits an der Schlussprüfung des Samariterkurses von 1902, den er besucht, das Amt eines strammen Tafelmajors innehatte, dass er im Jahre 1905 in den Vorstand berufen wurde, dass er es war, der im gleichen Jahre den Antrag auf Gründung eines Krankenmobiliemagazins stellte und seine Verwirklichung auch erkämpfte. Im Jahre 1907 befürwortete Fritz Bopp die Abhaltung französischer Uebungen in Freiburg und wurde somit zum Bahnbrecher des Samaritergedankens in allen Kreisen der Stadtbevölkerung. Fritz Bopp verwendete sich zudem für die Gründung von ständigen Samariterposten und hatte lange Jahre hindurch die Leitung eines solchen Postens inne. In Anerkennung seiner Verdienste ernannte ihn der Samariterverein Freiburg im Jahre 1933 zu seinem Ehrenmitgliede und der Schweiz. Samariterbund verlieh ihm die Dunantmedaille. Wenn man mit Fritz Bopp vom Samariterwesen sprach, so kam es wie feierlicher Sonntag über ihn, dem energischen Geschäftsmann. Aus dem Kämpfer, der sich Achtung erzwang, wurde ein stiller Wohltäter, der überall dabei war, wo der Samariterverein half. Wie sollten wir es nicht wissen? Unausgesprochen, aber durch die Tat verwirklicht, waren viele Regungen seines Herzens mit seiner helfenden Hand für die Leidenden und Armen. Und die schönsten Steppdecken schenkte er für unsere Samariterveranstaltungen! Unter der weichen Steppdecke Gottes, weit, gross und blendend weiss, schläft nun Fritz Bopp in seiner zweiten Heimat seinen letzten Schlaf. Aber über diese Winterdecke wird bald ein Frühlingsturm brausen, Sturm voll Jugend und Wiedererwachen und voll Wiedersehen. Und das ist gut so, denn Fritz Bopp könnte nicht lange ruhig sein ... P. H.

## Anzeigen - Avis

### Verbände - Associations

**Samariter-Hilfslehrerverband der Kantone St. Gallen u. Appenzell.** Die Kassierin bittet, die noch ausstehenden Jahresbeiträge unverzüglich auf Postcheckkonto IX 11750 St. Gallen zu bezahlen, damit die Jahresrechnung erstellt werden kann. Ab 20. Dez. müssen wir Nachnahmen versenden. Die Spesen gehen zu Lasten des Mitgliedes, bzw. der Sektion.

### Sektionen - Sections

**Adliswil.** Der Besuch des Samariterkurses dürfte besser sein. Der Kurs wird ab 19. Dez. bis 4. Jan. der Festtage wegen unterbrochen. Bis Ende 1947 sollen sämtliche Rapportformulare an den Präsidenten abgegeben werden.

**Altstetten-Albisrieden.** Donnerstag, 11. Dez., 20.15, im «Rössli», Albisrieden, Uebung über Kleverbände. Leitung: Adami. Es ist die letzte Uebung in diesem Jahr. Bitte Schere mitbringen.

**Arth.** Wir unterbrechen den Samariterkurs und werden im Jan. noch Repetitionsabende abhalten. Die Daten werden in der Zeitung bekanntgegeben. Allen Samaritern wünschen wir frohe Weihnacht und ein gesegnetes 1948.

**Basel-Gundeldingen.** Mittwoch, 17. Dez., 19.45, Schlussprüfung des Säuglingspflegekurses im Gundeldingerschulhaus, 2. St., Arbeitszimmer. Unsere Mitglieder sind dazu herzlich eingeladen.

**Basel-St. Johann.** Alle im Laufe dieses Jahres behandelten Unfälle sind bis 31. Dez. dem Präsidenten E. Hotz, Davidsbodenstr. 38, zu melden. Ein Besuch im Samariterkurs, jeweils Dienstag, wird uns sehr freuen. Bestellungen für den Samariter-Taschenkalender nehmen wir gerne entgegen.

**Bern-Samariter.** An die Sektionsvorstände, Samariterposten und Krankenmobiliemagazine: Wir bitten um Angabe der Namen und Adressen des neugewählten Vorstandes pro 1948 (Mutationen) sowie um der genauen Adressen der Samariterposten und der Krankenmobiliemagazine, die für 1948 vorgesehen sind. Diese Angaben benötigen wir zuhänden des Adressbuches 1948 und sind bis 12. Dez. an die Sekretärin Frau T. Christoffel, Frikartweg 11, zu richten.

— **Sektion Stadt.** Sektionshauptversammlung, Samstag, 13. Dez., 20.00, im Volkshaus, Unionssaal. Eventuelle Austritte vor der

Hauptversammlung an Präsident H. Kuenzi, Hallerstr. 26, richten, ansonst pro 1948 wieder beitragspflichtig. Gaben für den Glückssack nehmen wir am Abend der Hauptversammlung dankend entgegen.

**Bern-Samariterinnen.** Heute Donnerstag, 11. Dez., 20.00, letzte Monatsübung des Vereinsjahres. Sie findet im Speisezimmer unter der Leitung von Dr. W. Raaf lauf statt: Hygienischer Frageabend mit Film. Wer noch im Rückstand ist mit den Uebungsabenden, hat noch eine letzte Gelegenheit, nachzuholen. Eingang braune Türe vis-à-vis Frauenarbeitsschule.

**Bern-Nordquartier.** Samariter-Uebung: Donnerstag, 11. Dez., im Schulhaus Spitalacker. Leitung H. Uetz.

**Bern, Schosshalde-Obstberg.** Samstag, 13. Dez., 20.00, Schlussprüfung unseres Krankenpflegekurses im Sali Café «Obstberg», Ecke Bantigerstr./Tavelweg. Besuch für Aktive obligatorisch. Angehörige und Bekannte willkommen. Anschliessend frohes Beisammensein, einmal auf andere Art! Gaben für die Tombola werden noch an diesem Abend mit Dank entgegengenommen.

**Biel-Bienne.** Tous les membres se feront un plaisir d'assister à l'examen du cours de samaritains français, qui aura lieu le samedi 13 déc. à 20 h. 00, au 1<sup>er</sup> étage de la Cave Valaisanne. C'est une très intéressante soirée en perspective. — Alle Mitglieder sind freundlich eingeladen. Monatsübung: Dienstag, 16. Dez., 20.00, im Plänke-Schulhaus.

**Bolligen.** Hauptversammlung: Sonntag, 14. Dez., 14.00, im Gasthof zum «Sternen» in Bolligen. Aktivmitglieder oblig. Ehren- und Passivmitglieder sowie weitere Freunde sind herzlich willkommen. Anschliessend an die Hauptversammlung zeigen unsere Hilfslehrer lehrreiche und gesellige Filme für alt und jung. Meldebüchlein der Postenhalter, Meldekarten über erste Hilfeleistungen sowie Austritte und Uebertritte von Aktiv zu Passiv noch vor der Hauptversammlung dem Präsidenten zustellen. Ebenfalls sind Adressänderungen zu melden, damit in der Zustellung der Zeitung usw. keine unliebsamen Störungen eintreten.

**Brugg.** Samstag, 13. Dez., 19.00, im Schützenmattschulhaus Schlussprüfung des Krankenpflegekurses. Noch ausstehende Vereinsbeiträge sollten bis 20. Dez. bezahlt werden.

**Burgdorf.** Hauptversammlung im Januar. Näheres folgt. Mitglieder, die auf Jahresende auszutreten gedenken oder zu den Passiven versetzt werden wollen, möchten dies bis 27. Dez. dem Präsidenten melden.

**Dachsen-Uhwiesen.** Samstag, 13. Dez., 20.00, findet im schönen Schloss Laufen am Rheinfluss unsere Schlussprüfung statt. Anschliessend Abendunterhaltung mit Theater und gemütlichen Einlagen. Mithilfe des Männerchors Dachsen. Auch Tanzgelegenheit.

**Deitingen.** Schlussprüfung: Samstag, 13. Dez., 20.00, im Rest. «Kreuz». Die Aktiven werden ersucht, für den Glückssack zwei Päckli im Minimalwert von 50 Rp. zu spenden. Alle Samariterfreunde aus der Umgegend sind freundlich eingeladen. Mittwoch, 17. Dez., 20.00, im Schulhaus letzte Uebung dieses Jahres.

**Fischenthal (Zch.).** Uebung: Freitag, 12. Dez., 19.30, im Sekundarschulhaus. Empfang der neuen Mitglieder.

**Fribourg.** Montag, 15. Dez., 20.15, Uebung im Lokal. — **Lundi** 15 déc. à 20 h. 15, exercice au local.

**Gelterkinden u. Umg.** Am 14. Dez., 15.00, zeigt uns Verbandssekretär Hunziker im «Rössli»-Saal in Zeglingen den interessanten Tonfilm «Samariter helfen». Dauer der Vorführung 1¼ Stunden. Unsern Mitgliedern sei dieser Anlass zum Besuche herzlich empfohlen. Im weitem machen wir darauf aufmerksam, dass wir für das Schweiz. Rote Kreuz gegenwärtig eine Kleidersammlung durchführen. Wer getragene, saubere Kleider und Wäsche oder Schuhe abgeben möchte, möge dies bis zum 18. Dez. tun. Sammelstellen bei Frl. Lina Gysin, Papeterie, und bei Frau Fünfschilling-Bürgin, Sissacherstrasse.

**Gottstatt.** Chlauerübung: Mittwoch, 17. Dez., 20.00.

**Kirchberg (Bn.).** Uebung: Freitag, 12. Dez., 20.00, im Lokal. Improvisationen-Kurzreferat. Mitglieder, die auf Jahresende auszutreten gedenken oder zu den Passiven versetzt werden wollen, möchten dies bis am 20. Dez. dem Präsidenten melden.

**Langendorf.** Uebung: Dienstag, 16. Dez., 20.00, im Schulhaus. Abrechnung über das Jubiläum. Vereins- und Jubiläumsphotos können bestellt werden.

**Langenthal u. Umg.** Am Dienstag, 16. Dez., wird uns Dr. Holliger über seine Reise nach Aegypten berichten und uns Lichtbilder vorführen. Musik und Gesang werden diesem Abend eine «feiertägliche» Note geben. Angehörige sind ebenfalls herzlich eingeladen.

**Lausanne-Samaritaines.** N'oubliez pas de venir ce soir, jeudi 11 déc. à 20 h. 15, à notre séance de fin d'année. Prenez bonne note de l'adresse: salle de la Fraternité, Placette du Musée Arlaud. Les messieurs sont cordialement invités.